

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

27 mars 2006

PROPOSITION DE LOI**modifiant la loi du 13 juin 2005 relative
aux communications électroniques**(déposée par MM. Roel Deseyn et
Jef Van den Bergh et Mme Simonne Creyf)

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

27 maart 2006

WETSVOORSTEL**tot wijziging van de wet van 13 juni 2005
betreffende de elektronische communicatie**(ingediend door de heren Roel Deseyn
en Jef Van den Bergh en
mevrouw Simonne Creyf)

RÉSUMÉ

*La présente proposition de loi vise à obliger les
opérateurs de services de communications
électroniques à offrir à leurs clients l'option gratuite
permettant de bloquer les sms payables à l'arrivée.***SAMENVATTING**

*Dit wetsvoorstel strekt ertoe operatoren van elek-
tronische communicatiediensten te verplichten hun
klanten de kosteloze optie te bieden om inkomende
sms-jes met een betalend karakter tegen te houden.*

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene koft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kft; COM: zalmkleurige kft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Si elle a permis de rapprocher les gens, l'utilisation croissante du téléphone mobile a aussi donné lieu à des abus. Les services SMS (short message service), surtout, provoquent le mécontentement des utilisateurs, ceux-ci n'ayant pas été clairement informés du caractère payant, ni du prix des sms entrants, d'une part, et étant parfois submergés de messages sms, d'autre part.

Les jeux par sms ont déjà leur code de bonne conduite, mais celui-ci est bafoué par certains serveurs (étrangers). Un ordinateur forme au hasard des numéros de gsm, harcelant les propriétaires d'un premier message. Quelque 7% des clients réagissent aux jeux non sollicités par sms. Il arrive que le prix n'en soit pas indiqué, mais chaque message peut être facturé au prix de 4 euros. Même s'ils en tirent aussi quelque profit, les opérateurs ne se réjouissent toutefois pas de cette évolution, celle-ci leur étant en effet également préjudiciable, notamment en termes d'image. Dès qu'ils sentent que le vent tourne, les serveurs étrangers s'éclipsent. Le code de conduite a beau exister, il est malaisé de vérifier s'il est appliqué. Dans certains cas, les serveurs disposent d'un service capable de détecter les échanges de sms suspects entre serveurs et clients, mais ce système présente, lui aussi, fréquemment des failles.

Les citoyens devraient pouvoir décider facilement s'ils souhaitent ou non recevoir des sms payants. Si ce principe paraît logique, il en va autrement dans la pratique. Nombreux sont les citoyens qui ignorent que non seulement les messages envoyés peuvent leur être facturés, mais aussi les sms entrants non sollicités. Cette dernière pratique est contraire à la loi, mais l'interdiction légale est allégrement foulée aux pieds par de petites sociétés malhonnêtes.

Nous proposons dès lors d'obliger tous les opérateurs qui fournissent un service de communications électroniques à offrir à leurs clients l'option permettant de bloquer les sms entrants à caractère payant. Cette simple option peut s'avérer efficace pour empêcher tout abus.

En raison de l'évolution rapide de la technologie, il s'indique d'utiliser un terme plus neutre que celui de «sms». En effet, il existe déjà d'autres variantes, comme par exemple les MMS (*multimedia messaging service*). Il ne fait aucun doute que cette technologie continuera

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het toenemende gebruik van de mobiele telefoon heeft enerzijds mensen dichterbij gebracht, anderzijds zijn er ook mensen die misbruik maken van de technologie. Vooral SMS (*short message service*)-diensten waarbij slachtoffers enerzijds niet duidelijk werden geïnformeerd over het betalende karakter en de prijs van de inkomende sms-jes en anderzijds soms een eindeloze stroom sms-berichten ontvangen, zorgen voor ongenoegen.

Er bestaat een gedragscode voor sms-spelletjes maar sommige (buitenlandse) providers treden deze met de voeten. Een computer vormt lukraak gsm-nummers en bestookt de eigenaars met een eerste bericht. Zo'n 7% van de klanten reageert op de ongevraagde sms-spelletjes. De prijs wordt soms niet vermeld, maar voor elk bericht kan tot 4 euro worden aangerekend. De operatoren verdienen daar ook geld mee, maar zijn evenmin gelukkig met de gang van zaken. Ook zij lijden immers (imago-)schade. Buitenlandse providers doeken hun zaken op als ze nattigheid voelen. De gedragscode is er wel, maar het is moeilijk te controleren of ze toegepast wordt. Providers hebben in sommige gevallen een dienst die verdacht sms-verkeer tussen providers en klanten kan detecteren, maar ook dat systeem is in vele gevallen niet waterdicht.

Burgers zouden op eenvoudige wijze moeten kunnen beslissen of ze al dan niet betalende sms-jes willen ontvangen. Dit principe lijkt logisch, maar de praktijk leert het omgekeerde. Veel mensen zijn onwetend over het feit dat je niet alleen voor uitgaande, maar ook voor ongevraagde binnenkomende sms-berichten kan gefactureerd worden. Wettelijk is dit laatste niet toegestaan, maar malafide bedrijfjes lappen deze bepaling maar al te vaak aan hun laars.

Het voorstel bestaat er daarom in alle operatoren, die een elektronische-communicatiedienst aanbieden, te verplichten hun klanten de optie te bieden om inkomende sms-jes met een betalend karakter te verhinderen. Deze eenvoudige optie kan misbruik doeltreffend verhinderen.

Omwille van de snel evoluerende technologie is het aangewezen om een meer neutrale term te hanteren dan «sms». Er bestaan immers reeds andere varianten zoals bijvoorbeeld MMS (*multimedia messaging service*). In de toekomst zal dit zonder twijfel aan een steeds

à évoluer de plus en plus vite. L'existence, en plus des messages textuels, de messages photographiques, vidéo et de toutes leurs variantes nécessite l'utilisation d'une dénomination générale. C'est pourquoi nous avons opté, dans la présente proposition de loi, pour la dénomination «messages électroniques entrants à caractère payant».

Les opérateurs qui offrent des services de communications électroniques doivent également veiller à faire suffisamment connaître ce service auprès de leurs clients. En effet, sans cette publicité, la mesure n'a guère de sens. L'Institut belge des services postaux et des télécommunications, éventuellement en collaboration avec les organisations de consommateurs, est le mieux placé pour fixer la manière dont cette publicité doit être assurée.

sneller tempo verder evolueren. Niet alleen tekstberichten, ook fotoberichten, videoberichten en al hun varianten noodzaken tot een algemene bewoording. We opteerden daarom in dit voorstel voor «inkomende elektronische oproepen met een betalend karakter».

De operatoren die elektronische-communicatiediensten aanbieden moeten het bestaan van deze dienst ook voldoende bekend maken bij hun klanten. Zonder deze bekendheid heeft de maatregel immers weinig zin. Het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, mogelijk in samenwerking met consumentenorganisaties, is het best geplaatst om de modaliteiten waarop deze bekendheid dient verwezenlijkt te worden vast te leggen.

Roel DESEYN (CD&V)
Jef VAN DEN BERGH (CD&V)
Simonne CREYF (CD&V)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Un article *120bis*, libellé comme suit, est inséré dans la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques :

«Art. *120bis*. — Sur demande de l'utilisateur final, les opérateurs fournissant un service de communications électroniques bloquent gratuitement les messages électroniques entrants à caractère payant. À cet égard, l'utilisateur final est libre d'opter soit pour un blocage général de tous les messages entrants soit pour un blocage sélectif.

Le Roi fixe, après avis de l'Institut, les modalités selon lesquelles les opérateurs fournissant un service de communications électroniques informent les utilisateurs finals de l'existence de ce service.».

13 février 2006

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet

Art. 2

In de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie wordt een artikel *120bis* ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. *120bis*. — Op verzoek van de eindgebruiker blokkeren de operatoren die een elektronische communicatiedienst aanbieden kosteloos inkomende elektronische oproepen met een betalend karakter. Het staat de eindgebruiker daarbij vrij om te kiezen tussen een algemene blokkering van alle inkomende oproepen, dan wel een selectieve blokkering.

De Koning bepaalt, na advies van het Instituut, de wijze waarop de operatoren die een elektronische communicatiedienst aanbieden het bestaan van deze dienst bij de eindgebruikers kenbaar maken.».

13 februari 2006

Roel DESEYN (CD&V)
Jef VAN DEN BERGH (CD&V)
Simonne CREYF (CD&V)